SEÑOR PRESIDENTE DE LA ASAMBLEA GENERAL DON LUIS HIERRO LOPEZ.- Señor Vicepresidente del Comité Permanente de la Asamblea Nacional de la República Popular China, estimado señor Tian Jiyun, señora Embajadora de China, ilustres visitantes del país amigo, señores representantes del Ministerio de Relaciones Exteriores, señores Legisladores de Uruguay: en nombre de los integrantes del Poder Legislativo, deseo decirles que es para nosotros un honor recibir a esta importante delegación de China a efectos de expresar, nuevamente, nuestros sentimientos de amistad y cooperación. Asimismo, debo señalar que es para nosotros un motivo de agrado y regocijo que estén hoy aquí, en la Sala de Fiestas del Parlamento.

Me parece importante recordar que el Poder Legislativo de Uruguay jugó un papel considerable en términos políticos en el establecimiento de relaciones diplomáticas oficiales con la República Popular China, entre los años 1985 y 1988. Una vez restablecida la vida democrática en nuestro país en 1985, ya instaladas la Cámara de Senadores y la Cámara de Representantes, de inmediato se comenzó a discutir en términos políticos si era conveniente mantener relaciones con Taiwan o con China. La mayoría de todos los sectores parlamentarios entendió que era justificado establecer relaciones con China. Y así fue que en octubre de 1985, antes de establecer oficialmente las relaciones, el Parlamento envió una delegación integrada por Diputados y Senadores. Esa delegación -de la que formamos parte, entre otros, el señor Senador Gargano y quien habla- fue la primera avanzada política que envió Uruguay para establecer relaciones con China.

Tenemos un estupendo recuerdo de aquella primera misión en la cual ya empezamos a forjar amistades y lealtades mutuas que hoy, tantos años después, están fructificando en forma tan importante para ambos países. Desde entonces, nuestros vínculos diplomáticos, políticos y comerciales se han ido incrementando año a año. En nuestro país hemos venido superando dificultades de índole comercial. Hemos coincidido siempre con los organismos internacionales y hemos apoyado a China en todas sus reclamaciones, lo cual ha terminado exitosamente en las pasadas jornadas cuando China contó con el apoyo de Uruguay para que Shangai sea la sede de la Conferencia Internacional a realizarse en el año 2010.

En los últimos quince años hubo un intercambio de misiones parlamentarias a través de Ministros, de Vicepresidentes y de Presidentes que seguramente es el intercambio más numeroso y calificado que cualquier país de América Latina haya tenido con China en estos últimos lustros. Esto se ha visto reflejado en la última visita que hizo el señor Presidente Batlle acompañado también de parlamentarios y empresarios, cuando se firmaron acuerdos comerciales que para Uruguay son de indudable importancia y que nos abren perspectivas realmente interesantes en ese enorme mercado que es China. Ahora tenemos oportunidad de avanzar en la instalación de empresas "joint ventures" entre China y Uruguay. En la noche de ayer estuvimos con el señor Tian Jiyun conversando sobre la posibilidad de instalar aquí empresas textiles para que trabajen para toda América Latina. Ya existe un proyecto concreto en materia de pesca y puede haber tres o cuatro rubros fundamentales en los cuales China y Uruguay desarrollen conjuntamente sus intereses.

También debo destacar que Uruguay apoyó fervientemente el ingreso de China a la Organización Mundial de Comercio y entiende que la presencia de este enorme país en esa Organización va a procurar los equilibrios que el mundo requiere en materia comercial. Uruguay tiene especial interés en seguir contando con el apoyo de China en lo que refiere al desmantelamiento de las políticas de subsidios y las diversas formas de proteccionismo que impiden que los países pequeños tengan un mayor despliegue comercial en el mundo.

La lucha de los países pequeños por conseguir mercados y asegurar fuentes de trabajo para su gente, es muy desigual.

En los últimos años Uruguay se ha visto bloqueado y jaqueado por la situación regional y sufre hoy las consecuencias de una alta desocupación. La comprensión y el apoyo de un país tan grande como China, puede ser de enorme importancia política y social para que Uruguay consiga más mercados y para que dé más trabajo a su gente.

Es por eso que los Legisladores uruguayos recibimos con enorme cariño y amistad al señor Tian Jiyun y a su delegación, reiterándole nuestro propósito de seguir afianzando nuestros vínculos políticos.

El señor Presidente de la Cámara de Representantes y los señores Legisladores presentes, van a ampliar estos conceptos, pero deseo resumir nuestro espíritu de bienvenida, diciéndole al señor Tian Jiyun que se encuentra en su casa.

(Aplausos en Sala)

SEÑOR PRESIDENTE DE LA CAMARA DE REPRESENTANTES DON GUILLERMO ALVAREZ.- Señor Vicepresidente de la Asamblea Popular de la República China, señora Embajadora, señores integrantes de la delegación que acompañan al señor Vicepresidente, señores Legisladores, público presente: simplemente, quiero darles la bienvenida como lo hizo el Presidente de la Asamblea General y recordarles que estamos en la casa del pueblo, de la democracia uruguaya, reiterándoles que para nosotros es un inmenso honor contar con vuestra presencia en este ámbito.

Hace unos segundos, el Presidente de la Asamblea General mostraba al señor Vicepresidente de la Asamblea Popular de la República China las actas de la Declaratoria de la Independencia de Uruguay del año 1825. ¡Cuánta diferencia entre nuestro joven país, muy joven, con muy poco territorio y muy poca población, y la República Popular China, con una tradición y cultura milenarios, con un gran territorio, población y mucha capacidad para incidir en el mundo.

Ahora bien, cuando incidimos lo hacemos en base a nuestras profundas convicciones democráticas que, de alguna forma, nos dan un aval moral para poder relacionarnos con el resto del mundo; pero este mundo cada vez más globalizado e interdependiente requiere de acuerdos y relacionamientos cada vez más profundos entre nosotros.

El señor Presidente de la Asamblea General ha historiado los esfuerzos de relacionamiento que ha realizado el Parlamento uruguayo desde la reconquista de la democracia hasta el día de hoy. Por lo tanto, de aquí en adelante queda el trabajo y la apuesta por un futuro en un mundo mejor. En ese sentido, pensamos que la profundización de este relacionamiento entre la República Popular China y la República Oriental del Uruguay puede ayudar, no sólo a mejorar la calidad de vida de nuestras poblaciones sino, por sobre todas las cosas, a ir marcando los rumbos hacia un mundo mejor.

Muchas gracias.

SEÑOR PRESIDENTE DE LA COMISION DE ASUNTOS INTERNACIONALES DE LA CAMARA DE SENADORES DON REINALDO GARGANO.- Señor Vicepresidente de la Comisión Permanente de la Asamblea Nacional Popular de la República China, señor Vicepresidente de la República Oriental del Uruguay, señor Presidente de la Cámara de Representantes, señora Embajadora de la República Popular China, señores Legisladores y miembros de la delegación que acompaña al señor Vicepresidente del Comité Permanente de la Asamblea Popular de China: en este momento estoy haciendo uso de la palabra en nombre de la Comisión de Asuntos Internacionales de la Cámara de Senadores. Están aquí presentes tres connotados miembros de esa Comisión: los señores Senadores Carlos Julio Pereyra, Carlos Garat y Adolfo Singer, quienes han sido protagonistas, durante estos 15 años de desarrollo de las relaciones diplomáticas con la República Popular China, del afianzamiento de ese relacionamiento y de un contacto permanente con la representación china en el Uruguay.

Es verdad, como lo señalaba el señor Vicepresidente de la República, que hace exactamente 18 años, una delegación que integramos con él realizó los primeros contactos, una vez instaurada la democracia, para establecer las relaciones diplomáticas con la República Popular China, contactos que hasta el momento no habían existido. Comparto la idea de que fue una misión que obtuvo muy buenos resultados y que logró establecer vínculos que inmediatamente después se desarrollaron en forma eficiente. Pero sería injusto no recordar el papel que le cupo en este establecimiento de las relaciones diplomáticas al entonces Canciller de la República, contador Enrique Iglesias, quien no sólo asesoró a la delegación, sino que contribuyó a que se llevara adelante un programa político para el fortalecimiento de dichos vínculos. El contador Enrique Iglesias es hoy Presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, por lo que ahí tenemos, pues, un socio muy importante que sabemos va a prestar ayuda al desarrollo de esas relaciones.

Cuando en 1985 estuvimos en China, el comercio exterior de Uruguay representaba el 0,2% de todo el comercio exterior chino; prácticamente no existía, era mínimo, tenía muy poco desarrollo. Estas relaciones se han llevado adelante con buena fortuna y celebro que actualmente se hayan elaborado algunos protocolos adicionales que van a permitir que otros rubros de la producción uruguaya puedan colocarse en la República Popular de China. Me parece que ahí hay un extenso campo para desarrollar las relaciones comerciales.

China es un formidable país. Tiene un peso muy importante en el mundo y su economía crece a un ritmo vertiginoso. Si el ritmo del intercambio comercial con Uruguay sólo acompañara el crecimiento de la economía china y si lleváramos adelante esos emprendimientos comunes -traducidos al lenguaje castellano como "joint ventures"- crecería en forma importante en nuestro país la confianza en el desarrollo económico y en la resolución de los problemas sociales que tenemos.

El comercio trae, si es equitativo, prosperidad y la prosperidad es la garantía de la paz. Por eso quiero decir, ya terminando mi intervención, que las buenas relaciones entre la República Oriental del Uruguay y la República Popular de China deben encararse en el plano del más estrecho relacionamiento político.

En el mundo de hoy, que está muy problematizado no sólo por la pobreza extendida -porque se ha globalizado el mundo y también la pobreza- sino también por la amenaza del terrorismo y por la guerra, países pequeños como el Uruguay pueden aportar algo muy importante, que es la exigencia permanente del respeto al Derecho Internacional.

El Derecho Internacional es la paz y la República Popular China -no olvidemos- es uno de los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas, Organización de la cual depende la paz del mundo.

De modo que tenemos muy claro que la República Popular China, con la que queremos extender y profundizar estas relaciones, no sólo es garante de la paz, sino también garante de la justicia en el mundo del Siglo XXI.

Muchas gracias.

SEÑOR PRESIDENTE DE LA COMISION DE ASUNTOS INTERNACIONALES DE LA CAMARA DE REPRESENTANTES DON ARTURO HEBER FÜLLGRAFF.- Señor Vicepresidente del Comité Permanente de la Asamblea Popular China, señores miembros de la delegación de parlamentarios representantes de la Asamblea Popular Nacional de la República Popular China, señor Vicepresidente de la República, señor Presidente de la Cámara de Representantes, señores Legisladores: hace aproximadamente un mes visitamos la República Popular China integrando la delegación oficial que acompañó al señor Presidente de la República.

Esta misión fue minuciosamente preparada previamente por nuestro Ministerio de Relaciones Exteriores y por la Embajada de la República Popular China en el Uruguay, cuya señora Embajadora y amiga conocemos desde hace mucho tiempo.

Cuando llegamos a China pudimos apreciar de inmediato que existía -y existe en este momento- una voluntad del Gobierno chino de estrechar las relaciones con el Uruguay y de ayudar a nuestro país en todo lo que les fuera posible.

En consecuencia, independientemente de los logros económicos y comerciales que se alcanzaron y los que se puedan concretar en el futuro, se ha visto una voluntad política del Gobierno de China de ayudar en las relaciones entre ambos países, y eso ha quedado demostrado en la misión que encabezó el señor Presidente de la República. Recibimos muestras de ello en diferentes negociaciones en donde se vio que por encima de las conveniencias comerciales había una decisión política de superar determinados obstáculos que podían existir para la concreción de ciertos negocios. Precisamente, eso es una demostración de que cuando se concretan determinados acuerdos, como en este caso, se dejan de lado algunas posiciones previamente asumidas, para favorecer el acercamiento entre dos países, como sucedió en esta oportunidad.

La delegación uruguaya volvió reconfortada y así lo trasmitió en todos los ámbitos de nuestro país, marcando que realmente se abrió una nueva era en el relacionamiento entre ambas naciones.

Nosotros nos sentimos honrados en poder retribuir en algo a nuestros amigos chinos por el éxito de esa misión. Por eso aprovechamos esta oportunidad para felicitarlos por el éxito político y diplomático que han obtenido en la nominación de Shangai como sede de la Exposición Universal.

La visita de ustedes al Uruguay es una confirmación de todo esto que acabamos de expresar. Tengan la seguridad de que este es el inicio de una nueva era de realizaciones que se va a reflejar en la felicidad de nuestros pueblos.

SEÑOR VICEPRESIDENTE DEL COMITÉ PERMANENTE DE LA ASAMBLEA POPULAR NACIONAL DE LA REPUBLICA POPULAR CHINA DON TIAN JIYUN.- Excelentísimo señor Vicepresidente de la República y Presidente de la Asamblea General, excelentísimo señor Presidente de la Cámara de Representantes, distinguidos Legisladores:

Es para mí un placer venir de visita oficial al Uruguay, lindo y fértil país, respondiendo a la gentil invitación del excelentísimo Presidente de la Asamblea General, señor Luis Hierro López.

Una vez que pisamos la tierra uruguaya hemos sido recibidos con calurosas atenciones y esmerados arreglos del Parlamento y Gobierno uruguayo. Ayer por la tarde tuve una conversación muy cordial con el señor Presidente, doctor Jorge Batlle, coincidiendo en muchos problemas de interés común. Por la noche el señor Presidente de la Asamblea General nos ofreció un banquete de bienvenida, todo lo cual nos ha permitido palpar en carne viva el sentimiento de afecto que profesa el pueblo uruguayo hacia el nuestro.

A pesar de la gran distancia geográfica que separa a la China del Uruguay, los dos pueblos se sienten compenetrados. A partir del establecimiento de las relaciones diplomáticas entre China y este país, el desarrollo de esas relaciones bilaterales se ha registrado en forma fluida. Los dos países mantienen similares posiciones y varios intereses en común sobre, por ejemplo, la salvaguarda de la paz mundial.

Uruguay siempre ha insistido en su posición sobre una sola China y nos ha brindado gran apoyo y entendimiento en problemas tales como los derechos humanos y los referidos al Tibet. El Gobierno uruguayo mantiene una posición muy clara en cuanto a que China debe participar de la Organización Mundial del Comercio, en apoyo de nuestra tarea como organizadora de los Juegos Olímpicos. También ha ayudado en la organización de la Expotecnia Universal a realizarse en Shangai. Por todo esto les estamos muy agradecidos.

El anterior Presidente chino Mao Tse Tung dijo que no importa la distancia, ya que ello no impide ser amigos íntimos. Pienso que el Uruguay es nuestro amigo íntimo.

Pese a nuestra corta estadía, hemos tenido la impresión de que el Uruguay es un país de paisajes pintorescos y naturales y muy rico en recursos naturales. Además, su pueblo es laborioso y hospitalario.

Como todos saben, China es un país de superficie extendida, con recursos naturales ricos y mantiene tecnología de avanzada en algunos terrenos. Entre China y Uruguay existe una gran complementación económica.

Creemos que China y Uruguay pueden ampliar aún más sus terrenos de cooperación para el futuro.

La Asamblea Popular Nacional de China está dispuesta a trabajar junto con el Parlamento uruguayo para incrementar aún más la amistad entre los dos pueblos y promover la cooperación multifacética entre los dos países.

Como una manifestación de nuestra amistad hacia las Cámaras de Senadores y de Representantes, en nombre de la Asamblea Popular Nacional de China hago una donación de accesorios de escritorio por un valor de un millón de yuanes de renminbi encargándose nuestro país del flete.

Reitero nuestro sincero agradecimiento por las generosas atenciones que nos ha brindado el Parlamento uruguayo.

Muchas gracias.

(Aplausos en Sala)

SEÑOR SECRETARIO.- A continuación, el señor Presidente de la Asamblea General, señor Luis Hierro López y el señor Vicepresidente del Comité Permanente de la Asamblea Popular Nacional de la República Popular China, señor Tian Jiyun, suscribirán un acuerdo mediante el cual la Asamblea Popular Nacional de China ofrece a la Asamblea General de la República Oriental del Uruguay una donación por un valor de un millón de yuanes de renminbi.

(Aplausos en Sala)